



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Stadtrat hat in seiner 26. Sitzung am 18.10.2012 folgende Beschlüsse gefasst:

1. Einstimmig wurde der Jahresabschluss des Eigenbetriebes „Stadtwerke“ für das Wirtschaftsjahr 2011 bestätigt. Die Bilanzsumme wurde mit 2.547.159,80 € festgestellt. Der Jahresverlust beträgt 15.853,03 € und wird auf neue Rechnung vorgetragen. Dem Betriebsleiter wird für das Wirtschaftsjahr 2011 Entlastung erteilt.
2. Einstimmig beschloss der Stadtrat die 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Aken (Elbe) (s. ANB). Es handelt sich hier um eine Auflage der Kommunalaufsicht.
3. Ebenfalls einstimmig wurde die Neukalkulation der Trinkwassergebühren für den Zeitraum 2013-2014 bestätigt und die Erhöhung der Mengengebühr (Verbrauchsgebühr) von 1,54€/m³ auf 1,66 €/m³ beschlossen. Ursache dafür ist die Erhebung des sogenannten „Wassercents“ für die Entnahme von Grundwasser durch das Land Sachsen-Anhalt.
4. Der 4. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Trinkwasserversorgungssatzung der Stadt Aken (Elbe) wurde einstimmig zugestimmt (s. ANB)
5. Einmütig bei einer Enthaltung erfolgte der Beschluss der 1. Änderung des Sanierungswirtschaftsplanes 2012 für das Sanierungsgebiet „Altstadt Aken“.
6. Einmütig bei einer Enthaltung erfolgte die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses zur 3. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Aken (Elbe) – Teilbereich „Industriegebiet Aken-Ost“.
7. Ebenfalls einmütig bei einer Enthaltung wurde die Neufassung des Aufstellungsbeschlusses der 3. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Aken (Elbe) – Teilbereich „Industriegebiet Aken-Ost“ beschlossen. Inhaltlich vergrößerte sich die Sonderbaufläche „Photovoltaik“ auf nun 191.400 m² unter Wegfall einer Gewerbefläche von 50.000 m².
8. Einstimmig beschloss der Stadtrat den Entwurf der 1. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Aken (Elbe) für die 4 Teilbereiche und billigte die Begründung zum Flächennutzungsplan. Weiterhin wurde die Offenlegung der Planungsunterlagen gemäß § 3 (2) BauGB i.V.m. § 4 (2) BauGB beschlossen.
9. Einstimmig fasste der Stadtrat den Aufhebungsbeschluss zur 1. Änderung des Entwurfes des Bebauungsplans Nr. 9 „Industriegebiet Aken-Ost“.

10. Ebenfalls einstimmig erfolgte die Neufassung des Beschlusses zur 1. Änderung des Entwurfes des Bebauungsplans Nr. 9 „Industriegebiet Aken-Ost“ mit der Maßgabe:
 - den Geltungsbereich nicht zu verändern (Gemarkung Aken, Flur 26, Flurstück 1122/0).
 - das Grundstück als Sonderbaufläche „Photovoltaik“ für die Errichtung von Freiflächensolaranlagen auszuweisen.
 - der vollständigen Beräumung der Gesamtfläche von vorhandener Altbausubstanz und abgelagerten Haufwerken.
 - vom Flurstück 1122/0 (parallel zur östlichen Grundstücksgrenze des Didier-Werkes) eine Trasse für die Schaffung einer Zufahrtsstraße von der Dessauer Landstraße bis zum Wasserwerk Aken freizuhalten.
 - die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit (§ 3 Abs. 1 BauGB) und Beteiligung der Behörden (§ 4 Abs. 1 BauGB).

11. Unter Einarbeitung der von der Landkreisverwaltung gegebenen Hinweise beschloss der Stadtrat einstimmig die Risikoanalyse und den Brandschutzbedarfsplan der Stadt Aken (Elbe).

12. Zur Beratung in den Ausschüssen wurde der Entwurf des Haushaltsplanes 2013 eingebracht. Die Beschlussfassung soll im Stadtrat am 13.12.2012 erfolgen. Über einige Kennzahlen des Verwaltungsentwurfes wird im nächsten ANB berichtet.

Nach der Einwohnerfragestunde wurden im nichtöffentlichen Teil folgende Beschlüsse gefasst:

13. Einstimmig beschloss der Stadtrat den Verkauf eines Grundstücks.
14. Mehrheitlich bei 4 Gegenstimmen und einer Enthaltung wurde der Verkauf eines Grundstücks beschlossen.

Inhalt des Amtsblattes:

- | | |
|----------------|---|
| Seite 2 | <ul style="list-style-type: none">– 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Aken (Elbe)– 4. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Trinkwasserversorgungssatzung der Stadt Aken (Elbe) |
| Seite 3 | <ul style="list-style-type: none">– Einladung an alle Senioren– Aus den Ortschaften |

15. Einstimmig bestätigte der Stadtrat die Aufhebung des Beschlusses Nr. 130-13./10 vom 14.10.2010 „Vereinfachte Umlegung nach §§ 84 80-84 BauGB für die Liegenschaft Lorf in Aken“.
16. Einstimmig erfolgte die Zustimmung zum Vergleich des Verwaltungsgerichts Halle Aktenzeichen 2A 217/12 HAL und damit die Genehmigung der Eilentscheidung des Bürgermeisters nach § 62 Abs. 4 GO LSA.
17. Ebenfalls einstimmig genehmigte der Stadtrat die Eilentscheidung des Bürgermeisters gemäß § 62 Abs. 4 GO LSA und stimmte damit dem Vergleich des Verwaltungsgerichtes Halle Aktenzeichen 2A 140/12 HAL zu.
18. In Ergänzung des Beschlusses Nr. 266-25./12 stimmte der Stadtrat einmütig bei einer Enthaltung der Erweiterung des Flächentauschs zu.
19. Der Antrag auf Löschung einer Grundstücksbelastung wurde einstimmig genehmigt.

Weitere Einzelheiten zu den Beschlüssen und den Verlauf der Sitzung entnehmen Sie bitte nach Aushang des Protokolls im Schaukasten am Rathaus.

Ihr Bürgermeister
Hansjochen Müller

4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Aken (Elbe)

Auf der Grundlage der §§ 4, 6, 8 und 91 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt in der Neufassung vom 10.08.2009 (GVBl. LSA S. 383), hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) in seiner Sitzung am 18.10.2012 die 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Aken (Elbe) beschlossen:

§ 1

- (1) Der § 11 „Aufwandsentschädigung für kommunale Gleichstellungsbeauftragte“ wird ersatzlos gestrichen.
- (2) Aus dem § 12 „Dienstausweise“ und dem § 13 „In-Kraft-Treten“ werden § 11 „Dienstausweise“ und § 12 „In-Kraft-Treten“.

§ 2

In-Kraft-Treten

Die 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Aken (Elbe) tritt am Tage nach der Bekanntmachung in Kraft.

Aken (Elbe), 02.11.2012

Müller 
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



Bekanntmachungsanordnung

Die 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtlich tätige Bürger der Stadt Aken (Elbe) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- b) diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;

- c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Aken (Elbe), 02.11.2012

Müller 
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



4. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Trinkwasserversorgungssatzung der Stadt Aken (Elbe)

Auf der Grundlage der §§ 6, 8 und 44 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt in der Fassung der Neubekanntmachung vom 10.08.2009 (GVBl. LSA S. 383) in der derzeit gültigen Fassung in Verbindung mit den §§ 2, 5, 6 und 10 des Kommunalabgabengesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KAG-LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.12.1996 (GVBl. LSA S. 405) in der derzeit gültigen Fassung, hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 18.10.2012 folgende 4. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Trinkwasserversorgungssatzung der Stadt Aken (Elbe) beschlossen:

§ 1

Im § 13 „Gebührensätze“ wird der Absatz 2 wie folgt geändert:

- (2) Die Verbrauchsgebühr beträgt für jeden vollen Kubikmeter Wasser 1,66 €.

§ 2

In-Kraft-Treten

Diese 4. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Trinkwasserversorgungssatzung der Stadt Aken (Elbe) tritt am 01.01.2013 in Kraft.

Aken (Elbe), 02.11.2012

Müller 
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



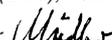
Bekanntmachungsanordnung

Die 4. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Trinkwasserversorgungssatzung der Stadt Aken (Elbe) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- b) diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;
- c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Aken (Elbe), 02.11.2012

Müller 
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



Einladung an alle Senioren

Zur **Seniorenweihnachtsfeier** laden die Stadt Aken (Elbe) und der Ortsverein Aken der Arbeiterwohlfahrt alle Senioren der Stadt zu einer vorweihnachtlichen Feier bei Kaffee und Kuchen am

**Mittwoch, dem 5. Dezember 2012, ab 14.30 Uhr,
im Saal des Schützenhauses Aken,**

ein. Der Unkostenbeitrag beträgt 3,00 €.

Nutzen Sie die Gelegenheit und treffen Sie sich mit Freunden und Bekannten, um gemeinsam besinnliche Stunden in der Adventszeit zu verbringen. Es wird gesungen und getanzt und Akener Kulturgruppen werden den Nachmittag mit einigen Darbietungen bereichern. Auch die Bewohner des AWO Seniorenzentrums sind ganz herzlich eingeladen.

Die Faschingsveranstaltung des NCA für die Senioren findet am

**Sonntag, dem 20. Januar 2013, 14.00 Uhr,
ebenfalls im Saal des Schützenhauses Aken,**

zum Eintrittspreis von 7,50 € statt.

Die Karten für beide Veranstaltungen erhalten Sie ab **Montag, den 19. November 2012**, im Rathaus, Zimmer 9, zu den üblichen Sprechzeiten:

Montag bis Mittwoch 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
13.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Reservierungen werden ab sofort unter Tel. 80432 oder zu den oben genannten Sprechzeiten in Zimmer 9 entgegengenommen.

Stadt Aken (Elbe)

Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im November 2012 herzlich

Herrn Herbert Hoppe	zum 80. Geburtstag
Herrn Erwin Paulicke	zum 80. Geburtstag
Herrn Dieter Rückmann	zum 80. Geburtstag
Frau Irma Kohls	zum 80. Geburtstag
Frau Martha Busse	zum 90. Geburtstag
Frau Lieselotte Müller	zum 90. Geburtstag
Frau Hildegard Hoppe	zum 92. Geburtstag
Frau Marianne Wesenberg	zum 92. Geburtstag
Frau Else Schulze	zum 93. Geburtstag
Frau Marta Naumann	zum 94. Geburtstag
Frau Elisabeth Stelter	zum 94. Geburtstag

*verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit,
persönlichem Wohlergehen
und einem beschaulichen Lebensabend.*

Müller, Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

Verlags-Information

**Die nächste Ausgabe des ANB erscheint
am Freitag, dem 16. 11. 2012.**

**Der Redaktionsschluss zu dieser Ausgabe ist
am Donnerstag, dem 8. 11. 2012.**



Ortschaft Kühren



Geburtstage im November 2012

Wir gratulieren

Frau Gertrud Rauscher zum 88. Geburtstag
Frau Charlotte Reinsdorf zum 82. Geburtstag

Im Namen des Ortschaftsrates, der Stadt Aken (Elbe) und in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern im Monat November zu ihrem Ehrentag Gesundheit und Wohlergehen.

Kapuh, Ortsbürgermeisterin

Ortschaft Susigke

Die Ortschaft Susigke gratuliert im November 2012 herzlich

Frau Rosemarie Zober zum 66. Geburtstag
Frau Erika Naumann zum 73. Geburtstag
Herrn Helmut Klix zum 81. Geburtstag

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit und persönlichem Wohlergehen.

Der Ortschaftsrat Susigke

Ortschaft Mennewitz

Der Ortschaftsrat Mennewitz gratuliert im November 2012

Herrn Helmut Zahn zum 71. Geburtstag

Zu seinem Ehrentag wünschen wir ihm alles Gute,
Gesundheit und Wohlergehen.

Der Ortschaftsrat Mennewitz



Ortschaft Kleinzerbst



Geburtstage im Monat November 2012

Wir gratulieren

Herrn Erich Henlich zum 83. Geburtstag
Frau Maria Schammert zum 83. Geburtstag
Herrn Helmut König zum 84. Geburtstag

Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich den Geburtstagskindern dieses Monats Gesundheit und Wohlergehen.

G. Lingner



Auch in diesem Jahr bringen wir den Weihnachtsmann nach Köthen

Am Samstag, den 01.12.2012, ist es wieder soweit. Wir bringen wie in den letzten Jahren auch den Weihnachtsmann zur Eröffnung des Köthener Weihnachtsmarktes mit „Anblasen“ der großen Tanne. In Kooperation mit der Elbe-Saale-Bahn, der Köthen Kultur und Marketing GmbH und der NASA GmbH chartern die Eisenbahnfreunde Aken einen Triebwagen der BR 642. Im Zug mit dabei sind die fleißigen Helfer des Weihnachtsmanns wie der Schneemann, Rentier Rudolph, die Elfe, Schneeflocke u.a.. Ulf's kleine Blasmusik sorgt für den richtigen Ton und Ines Löwe für die passenden Getränke. Als Höhepunkt wird der Weihnachtsmann aus dem Wald kommen und in den Zug steigen. Dort verteilt er kleine Geschenke an die Kinder. Da es immer noch zu keiner Klärung wegen der Bahnsteighalte gekommen ist, halten wir im Hafen Aken, diesmal in Höhe des Lokschuppens. Der Zugang ist nur durch das Tor in der Hafestraße möglich. Wir möchten uns an dieser Stelle beim GF des Hafens Herrn Peter Ziegler bedanken, dass er uns wieder die Infrastruktur des Hafens zur Verfügung stellt. Die Fahrpreise sind stabil geblieben und liegen bei 10 Euro für Erwachsene und 8 Euro für Kinder.



Auf vielfachen Wunsch werden unsere Fahrgäste diesmal eine halbe Stunde mehr Zeit in Köthen haben, um dem bunten Treiben zuzusehen.

Die Vorbestellung der Restkarten erfolgt ab Montag, dem 05.11.2012 - 09.11.2012 von 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr unter Telefon 0172-7655232.

Die Abholung ist dann vom 19.11.2012 - 24.11.2012 von 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Autohaus Stolle.

Folgende Fahrzeiten sind vorgesehen:

Köthen ab	13.05 Uhr	Aken Hafen an	13.25 Uhr
Aken Hafen ab	13.40 Uhr	Köthen an	14.30 Uhr
Köthen ab	17.00 Uhr	Aken Hafen an	17.25 Uhr
Aken Hafen ab	17.30 Uhr	Köthen an	18.00 Uhr

Eisenbahnfreunde Aken

Wir wollen es wagen!

Für den Aufbau einer Theatergruppe, die dem Kultur- und Heimatverein Aken angegliedert sein wird, suchen wir noch Kinder (ab 8), die Spaß am Aufführen von kleinen Theaterstücken haben.

Wer Interesse hat und mehr erfahren möchte, meldet sich mit seinen Eltern bei:

Heike Schneider, Vorsitzende Kultur- und Heimatverein Aken, Dessauer Landstraße 40, 06385 Aken – Telefon 015201977634



Hoch über Aken...



Nanu, wie kommen denn Fische und ein grüner Frosch an den Himmel? Dies werden sich sicherlich einige Akener am Nachmittag des 17. Oktobers gefragt haben.

Das Kinder-Eltern-Zentrum der AWO-Kita „Bummi“ hatte zum Drachensteigen auf die Elbwiese unterhalb des Fährhauses eingeladen. Herr Spiller und seine Drachenfreunde aus Köthen hatten ihre großen Lenkdrachen schon über der Wiese platziert, so dass sie schon von Weitem sichtbar waren. Sehr viele Familien folgten dem Aufruf, mit dem eigenen Drachen an diesem Spektakel teilzunehmen. Der nötige Wind war vorhanden, flinke Füße von Vatis, Muttis sowie Großeltern sorgten dafür, dass sich die Drachen ihrer Sprößlinge auch in die Lüfte erhoben. Ein Highlight war natürlich wieder die Bonbonfahre am Drachen von Herrn Spiller, die aus luftiger Höhe Süßigkeiten herabregnen ließ.



Ich kann im Namen aller großen und kleinen Teilnehmer sagen, dass es ein sehr schöner Nachmittag war. So mancher Erwachsene fühlte sich in seine Kindheit zurückversetzt und erzählte den Kids alte Drachengeschichten von Selbstgebauten. Wir möchten uns recht herzlich bei Herrn Spiller und seinen Drachenfreunden bedanken, die in ihrer Freizeit mit ihren Drachen viele Kinderaugen zum Leuchten gebracht haben.

Im Namen aller Teilnehmer

Bärbel Petzold, Kinder-Eltern-Zentrum „Bummi“

Jetzt NEU bei uns Annahme von Chemischer Reinigung (Textilienreinigung aller Art)

Annahme- und Abholung zu den bekannten Geschäftszeiten, oder jeden Donnerstag in der Zeit von 15.00 - 18.00 Uhr, Kaiserstraße 19 (MARY KAY Studio).

Ab sofort!

- Aktionspreise auf alle MBT-Schuhe
- Taschenaktion **25% Rabatt**
vom 01. 11. - 09. 11. 2012

Ihr Schuhhaus

HÄDICKE
Alles was Füße brauchen

Lazarettstraße 56/57 • 06385 Aken (Elbe)
Tel. 03 49 09 / 8 33 23 • Fax 03 49 09 / 3 00 83

Wir haben POST vom Weihnachtsmann



Obwohl der Weihnachtsmann das ganze Jahr über viel Arbeit hat, ist es dem Kultur- und Heimatverein Aken gelungen, mit ihm Kontakt aufzunehmen. Und er hat geantwortet:

An alle Kinder richtet der Weihnachtsmann die Bitte, schöne Bilder zu malen, zu kleben oder anderweitig zu gestalten (Format A4, Name, Anschrift und Telefonnummer bitte **hinten** draufschreiben) und bis zum

15. November 2012

in die extra angebrachten Weihnachtsbriefkästen in der Dessauer Landstraße 40 in Aken einzuwerfen. Mit dem Weihnachtsmann wurde abgesprochen, dass die Bilder von Euch Kindern an der Bastelbude auf dem Weihnachtsmarkt ausgestellt werden. Aus allen Bildern können die Besucher die drei schönsten wählen – und diese drei Bilder bekommen einen tollen Preis. Teilnehmen kann jeder bis 12 mit **einem** Bild!

Liebe Grüße vom Weihnachtsmann
und dem Kultur- und Heimatverein Aken

Tag des Singens

Auf Einladung der Grundschule „Werner Nolopp“ war die Folk- und Rockband „Bad Penny“ aus Rostock anlässlich des „Tag des Singens“ am 2.10.2012 zu Gast in unserer Stadt.

Als Konzerthalle fungierte die Turnhalle der Sekundarschule „Am Burgtor“.



Dort wurde gemeinsam mit der Band gesungen und getanzt. Dieser besondere Tag für unsere Schüler ist nicht selbstverständlich und nur durch viele Unterstützer möglich. Deshalb sagen alle Schüler der Werner-Nolopp-Grundschule ein herzliches Dankeschön an folgende Personen und Institutionen:

Autohandel Dietz, Autohaus Stolle, Baubedarf Parzich, Beerdigungsinstitut Geise – Inh. René Gaedke, Dany & Bär, Didier-Werke AG Aken, UweDorand, Peter Goehmann/Gerhard Noll, Hafenbetrieb Aken, Herlau Dach und Bau GmbH, Thomas Kielhorn, Dr. Roger Klotz, Kreissparkasse ABI, Irene Penner, Raschke-Reisen, Reifenservice Queck, Rechtsanwaltskanzlei Dr. Schnuppe & Gregor, Sonnenstudio easy sun - Steffen Frank, Sven Störger, Taxi-Franke, Hausmeisterservice Marko Waldt, Werndl Optik Aken, Zahnarztpraxis Udo Czarnota

Die Schüler der GS „Werner Nolopp“



Einladung zum Jahreszeiten-Basteln

Wir laden Sie herzlich zu geselligen Bastelnachmittagen ein. Unter Anleitung von Heike Schneider (Fa. Nägel und Design Aken) möchten wir jahreszeitengemäß Winter- bzw. /Weihnachtsdekorationen fertigen.

**Wann: Am 08.11.2012 und am 29.11.2012
jeweils 13.30 Uhr bis ca. 15.30 Uhr**

**Wo: AWO-Sozialstation Aken
Weberstr. 46**

Anmeldungen bitte bis 02.11.2012 bzw. 23.11.2012 an Ihre AWO-Sozialstation (Telefon: 83590).

Nötige Bastelmaterialien sind ausreichend vorhanden.

Die Kursgebühr beträgt 3,00 € zuzüglich der anfallenden Materialkosten.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr AWO-Team

Neues von der kreativ AG

Nach kurzer Pause, kleiner Konzeptänderung und einer Neuerung stehe ich den Kindern wieder zur Verfügung.

Ganz neu ab 05. November 2012 starte ich mit der Mittagessenversorgung der Kinder der Sekundarschule Aken. Die Mittagsversorgung biete ich an, da durch den Umbau im Moment keine Versorgung einer warmen Mahlzeit möglich ist.

Meine Plätze sind leider begrenzt, aber ein paar Plätze hab ich noch, egal in welche Schule ihr geht.

Die kreativ AG-Mittagessen beginnen ab 05. November 2012. Das gleiche gilt für die kreativ bastel AG.

Reisen sind ab März 2013 bis Oktober 2013 geplant. Auch hier sind die Plätze sehr begehrt und begrenzt.

Infos erhaltet Ihr per e-mail oder Telefon. Meldet Euch einfach. Meine Angebote werden auch durch die Komba bezuschusst.

E-Mail: kreativAG.AndreaJaehrling@web.de

Telefon: 034909-83900

Andrea Jährling

Leserbrief

Reha-Kliniken

Nach der Wende schossen hier im Osten die Reha-Kliniken wie Pilze aus dem Boden. Nur Aken ging den umgekehrten Weg und schloss die Reha-Klinik für Herzpatienten. Warum eigentlich? Reha-Kliniken sind ein Wirtschaftsfaktor und Reha-Patienten bringen Geld in die Stadt. Die Patienten besuchen Gaststätten. Die Patienten bekommen an den Wochenenden Besuch. Dieser Besuch braucht Unterkunft und Verpflegung. Aken wäre sicher kein zweites Bad Schmiedeberg geworden, aber die Reha-Klinik hätte vielleicht die Schließung der einen oder anderen Gaststätte abgewendet. Die Akerer brauchten zu ihren Kardiologen nicht nach Köthen oder Dessau fahren. Alles hätte hier erledigt werden können. Wer hat das alles zu verantworten?

Marlies Flemming

Leserbriefe stellen nicht die Meinung der Redaktion dar, sondern sind eine Einzelpositionierung der/des unterzeichnenden Verfassers.

Bunt sind schon die Wälder...

Das schöne, alte Volkslied widerspiegelte die herbstliche Stimmung zu den Projekttagen Anfang Oktober an der Grundschule „Elbeschule“ in Aken. Bei strahlendem Sonnenschein wurde das Herbstprojekt mit einem zünftigen Crosslauf aller Schüler eröffnet. Jeder gab sein Bestes und kämpfte bis zum Schluss um jeden Zentimeter. So mussten manche Plätze sogar doppelt vergeben werden. Folgende Platzierungen wurden erreicht:

SEP 1	Jungen	Mädchen
1. Platz:	Theo Helling	Nia Hellmer
2. Platz:	Tobias Bönig	Lena Thiele
3. Platz:	Paul A. Jörß	Franziska Schmieder

SEP 2	Jungen	Mädchen
1. Platz:	Fabian Zimmermann	Celine Kurrich
2. Platz:	John P. Tomalak	Lisa Rudorff
3. Platz:	Ben Hädicke	Joan Helmer

KLASSE 3	Jungen	Mädchen
1. Platz:	Connor Henemann	Emma Krökel
2. Platz:	Jakob Schüller	Nicole Hartmann
3. Platz:	Georg Demel	Emy Meyer

KLASSE 4	Jungen	Mädchen
1. Platz:	Pascal Sieg	Meta Rose/ Julia Hartmann
2. Platz:	Lucas Rzeznitzek	Michelle Schlegel
3. Platz:	Maximilian Alsleben/ Justin Tomalak	Lea Schulze

Dem sportlichen Wettstreit schlossen sich Projekte auf Klassenebene an. Die Schüler der SEP1 formten Früchte für einen Obstkorb, bemalten Blätter und versuchten sich beim Drachensteigen. Das erwies sich als gar nicht so einfach und mancher Drache erreichte nicht die gewünschte Höhe, aber der Spaß überwog. In der SEP 2 wurden Herbstgedichte verfasst, Buchstaben mit Herbstfarben gestaltet und Blätter gesammelt. In Klasse 3 drehte sich alles um das Thema „Wetter“. Die Schüler der Klasse 4 bewegten sich per Fahrrad an der frischen Luft und bereiteten sich mit entsprechenden Übungen auf die bevorstehende Radprüfung vor.

Für alle Schüler war der Höhepunkt an diesem Tag, die mitgebrachten Äpfel mit Hilfe einer Apfelpresse zu Saft zu verarbeiten. Das Drehen der Kurbel zum Pressen der Apfelstückchen bedurfte dabei einiger Kraftanstrengung, aber der anschließende köstliche reine Saft entschädigte jede Mühe.

Den Abschluss der Projektstage bildete eine Schulfahrt mit allen Schülern per Bus in den Elbauenpark unserer Landeshauptstadt Magdeburg. Gut gelaunt angekommen, gab es für jede Klassenstufe viel zu erkunden. Für unsere Schulanfänger war es der erste gemeinsame Ausflug. Sie lernten sich im Spielhaus beim Basteln mit Herbstfrüchten und Ausprobieren der vielen Spielgeräte näher kennen. Andere Schüler eroberten den Fitnessparcour und hatten beim Balancieren, Klettern sowie Schaukeln Spaß oder staunten im Schmetterlingshaus über die Vielfalt der Tiere.



Im Jahrtausendturm trafen sich alle Schüler wieder. Hier wurden auf jeder Ebene Zeugnisse der Zeitgeschichte durch Demonstrationen veranschaulicht. An der Archimedes Schraube am römischen Äquidukt nutzten viele Schüler die Möglichkeit, mit Hilfe eines Laufrades, Wasser einige Meter hinauf zu pumpen. Beindruckend war auch der automatische Türöffner als erster Automat der Weltgeschichte. Die Zeit reichte nicht, um alles zu entdecken. Aber jeder verspürte die Lust, den Elbauenpark vielleicht später mit den Eltern noch einmal zu besuchen. Mit vielen schönen Eindrücken und bester Stimmung kehrten alle Schüler und ihre Begleiter nach Aken zurück.

850 Jahre Aken

Unter diesem Motto richteten die Volleyballer des TSV Aken am 6. Oktober 2012 ihr jährliches Turnier aus.

Insgesamt 7 Mannschaften folgten der Einladung. Der TSV Aken stellte 2 Mannschaften, wovon die Mannschaft Aken 1 den 3. Platz und die Mannschaft Aken 2 den 5. Platz erreichten. Den 1. Platz erkämpfte sich zum wiederholten Mal die Mannschaft der SG-Abus-Kochstedt aus Dessau. Die Mannschaft ESV-Lok aus Dessau erreichte den 2. Platz. Den 4. und 6. Platz belegten die beiden Mannschaften des SV Schwarz-Gelb Radegast, während unsere Gäste vom SV Gröbzig den 7. Platz erzielten.

Da bei allen Einsatz der Spaß in den Spielen nicht zu kurz kam, freuen sich alle Teilnehmer schon auf die Neuauflage des Turniers im nächsten Jahr.

Wir suchen Mädchen und Jungen, die Interesse für Volleyball zeigen. Training: Freitag 18.30 - 20.15 Uhr

Positives & Negatives

Am 12.10. wollten wir im „Weißen Schwan“ zum Mittag essen. Als wir über den Markt gingen war es eine Augenweide, unser Rathaus zu betrachten. Der Blumenschmuck in den Fenstern einfach herrlich. Man könnte sagen „Wie im Westen“ Danke! Übrigens hat das Essen im „Weißen Schwan“ wie immer vorzüglich geschmeckt.

Am 19.10. hatten wir ein ärgerliches Erlebnis. Der schöne Elbe-Radweg hinter der Prinzenreihe, Richtung Dessau wurden von „wildem Reitern“ unschön mit tiefen Hufabdrücken ruiniert. Der Weg ist ja eigentlich für Pferde gesperrt. Vielleicht könnten die Verursacher, mittels Walze, den Schaden beheben.

M. Starosta, H. Sobek

**Bereitschaftsdienst
der Stadtwerke Aken (Elbe)**

**Bei Wasser- und Fernwärmeproblemen
Telefon 01 72 / 6 30 82 64**

Mal wieder ist es nun soweit: „Auf zur 5. Jahreszeit!“



Der 11.11. 2012 ist greifbar nahe und die Narrenschaar der Elbestadt, voran die Narren des Narraria Clubs Aken, rüsten sich zur Machtübernahme für die 5. Jahreszeit. Da der Tag in diesem Jahr auf einen Sonntag fällt, haben sich die „Profinarren“ des NCA etwas ganz besonderes einfallen lassen, um sowohl die Narren als auch das Publikum auf dem Marktplatz zu begeistern.



Am 11.11. - 11.11 Uhr ist es soweit.

Prinz Uwe der 1. und ihre holde Lieblichkeit Prinzessin Brita die 1. werden, zumindest als Prinzenpaar, zum letzten Mal die Bühne auf dem Marktplatz in Aken betreten.

Ihre Regentschaft geht zu Ende, die Narrenschar möchte „Dankeschön!“ sagen und sie wollen das Zepter an das neue Prinzenpaar weiter reichen.

Und alle Narren in Nah und Fern sind jetzt schon gespannt, wer am 11.11. den Thron in der Elbestadt besteigen wird. Sie werden auf jeden Fall im Kreise ihrer Narren würdig empfangen.



Auch die Machtübernahme im Rathaus der Elbestadt war bis dato in jedem Jahr ein Problem. Was hat sich der Hausherr, alias Hans-Jochen Müller, seines Zeichens Bürgermeister der Elbestadt, nicht schon alles einfallen lassen.

Die Feuerwehr musste helfen, um in das Rathaus zu gelangen, im „Blaumann“ auf dem Baugerüst hatte er sich versteckt, ein Polizeiauto aus DDR-Zeiten musste her oder sein Stellvertreter hatte sich in einem Müllauto der Firma Achtert versteckt. Aber auch der „Kommunale Rettungsschirm“ hat letztendlich nicht genutzt. Schlüssel und Amtsgeschäfte mussten übergeben werden.



Die Stadtkasse, wen wundert's, war in allen Jahren bisher immer gähnend leer.

Schon jetzt wird aus informierten Kreisen des Rathauses verlautet, dass er sich eine besondere Masche hat einfallen lassen, um der Amtsübergabe am 11.11. zu entgehen.

Wir alle können also gespannt sein, wie die Sache in diesem Jahr abläuft.

Da, wie schon oben erwähnt, der 11.11. auf einen Sonntag fällt, haben die Mitglieder des NCA ein reichhaltiges und buntes 2-stündiges Bühnenprogramm vorbereitet. Dabei wird jeder Schaulustige auf seine Kosten kommen.

Auch für Speisen und Getränke ist umfassend gesorgt. Die Vereinsgaststätte "Schützenhaus Aken" übernimmt auf dem Marktplatz die Versorgung der Schaulustigen aus Nah und Fern. Neben allen Arten von Getränken, angefangen bei Kaffee, Grog und Glühwein über alkoholfreie Getränke bis hin zum Bier und hochprozentigen Sachen gibt es auch ein reichhaltiges Speiseangebot.



Wer also am Sonntag völlig stressfrei dem Schauspiel auf dem Marktplatz folgen möchte, kann die eigene heimische Küche und die Essenzubereitung ruhig mal vergessen. Bockwurst mit Toast, Bratwurst und Steaks vom Grill stehen genauso auf den Speiseplan wie eine deftige Erbsensuppe und Kesselgulasch nach ungarischer Art. Man kann sich also getrost richtig den Bauch vollschlagen, ohne selber am Kochtopf stehen zu müssen. Der NCA ist eifrig mit den Vorbereitungen zu diesem Ereignis beschäftigt. So soll neben dem Motto der Session 2012/13, dem neuen Prinzenpaar, auch das Mottolied der Session "das Licht der Welt" erblickt werden. Die Orden für die neue Session sind ebenfalls vorbereitet und es steht außer Frage, dass die ersten schon am 11.11. übergeben werden. 10.30 Uhr beginnt das Spektakel auf dem Marktplatz und wird, wie üblich, 11.11 Uhr seinem Höhepunkt zustreben.



Aber rund um diese Machtübernahme durch die Narren rankt sich ein buntes zweistündiges Programm, das schon mal einen kleinen Einblick in die Session 2012/13 gewährt.

Jeder wäre also gut beraten, am 11.11. rechtzeitig seine Schritte in Richtung Marktplatz in Aken zu lenken, um hier ein stimmungsvolles Programm mit einigen Überraschungen zu erleben.

Der NCA, alle Aktiven, das scheidende und auch das neue Prinzenpaar freuen sich schon darauf, mit allen gemeinsam und mit einem 3-fach donnernden NCA in die 5. Jahreszeit zu starten.

Bei Dauerregen findet die Veranstaltung im Schützenhaus statt.

**Na dann - darauf ein dreifach donnerndes
NCA - Surra !!!**

Phönix INDUSTRIEDIENSTLEISTUNGEN GmbH

INSTANDHALTUNG | REPARATUR | FERTIGUNG

1. ELEKTROTECHNIK
 - Beratung, Planung, Projektierung und Erstellung von Elektroanlagen aller Art
 - Elektroinstallationen
 - Blitzschutzanlagen
 - Haus-, Sicherheits- und Kommunikationstechnik
 - EIB-Gebäudetechnik
 - Prüfung und Reparatur von Hausinstallationen
2. METALL- UND ANLAGENBAU
 - Beratung und Fertigung von Metallbauarbeiten aller Art
 - Geländer, Treppen, Türen, Tore usw.
 - Rohrleitungen, Behälter
 - Verarbeitung sämtlicher Materialien wie Stahl, Edelstahl, Aluminium und Kunststoffe
 - Blechbearbeitung (Schneiden und Abkanten) – bis 5,00 m Länge
3. GAS- UND WASSERINSTALLATIONEN
4. HEIZUNGS- UND LÜFTUNGSBAU
 - Wartung und Inspektionen von Heizungsanlagen
5. BERATUNG, PLANUNG UND FERTIGUNG VON POOLANLAGEN

24 Std.-Service

Phönix Industriedienstleistung GmbH
 Marienstraße 6a • 06749 Bitterfeld-Wolfen
 Tel.: 03493-72130 • Fax: 03493-72133
 www.phoenix-industrie.de • info@phoenix-industrie.de

„Faschingsparty“

Tanz • Spektakel • Verkleidung

10. November 2012
 im Woodward-Saal, Aken
 Einlass 19.00 Uhr • Beginn 20.00 Uhr

Mit:

- DJ Hobi
- Männerbalett
- Komik von „Uwe Barth“
- Tanzgruppe „Pambura“

Lasst Euch überraschen!



*Stimmung von Anfang bis Ende.
 Für das leibliche Wohl ist gesorgt.*

**Bringt gute Laune mit...
 wir haben sie schon!**

**Kartenbestellung unter 82029
 „Akener Bierstuben“**

PIZZA-Express Aken

Elbstraße 1

☎ 8 55 64

auch
Haus-
Lieferung



**Endlich wieder Steinofenpizza!
Seit September mit neuem Team!**

Öffnungszeiten:

Di. bis Sa. 11 - 14 & 17 - 22 Uhr

So. 17 - 22 Uhr

Für die überbrachten Glückwünsche,
Blumen und Geschenke anlässlich meines

60. Geburtstages,

möchte ich mich auf diesem Wege ganz herzlich
bei allen Gratulanten bedanken.

Mein besonderer Dank gilt allen fleißigen
Helfern, besonders meiner Familie,
meinen Mitarbeitern, meinen ehemaligen Kollegen
und unseren Bewohnern des AWO Seniorenzentrum,
die zum Gelingen dieses wunderschönen
Tages beigetragen haben.

Ein Dankeschön auch an die Bäckerei Schneider
sowie dem Partyservice Ziemer.

Ein Dankeschön auch an Ramona Schulz
und ihrer Mannschaft der „Akenes Bierstuben“.

Der Tag wird mir noch lange in Erinnerung bleiben.

Beate Hanson

Aken (Elbe), im September 2012

Biete Hilfe im Haushalt, Einkäufe, Fahrdienst u.s.w. an.

Petschel, Telefon 034909-83773



Steinmetz Gaedke®



**Susigker Straße 30
06385 Aken • Telefon 8 25 74**

**Bernd Gaedke, Steinmetzmeister
René Gaedke, Steinmetz- & Bildhauermeister,
Restaurator im Handwerk**

www.Steinmetz-Gaedke.com

Danksagung



Es ist ein Trost zu wissen, dass wir in unserer
Trauer nicht allein sind. Während der langen
Krankheit und in der Stunde des Abschieds
haben wir erfahren, wie viel Zuneigung
unserem lieben Mann, Papa und Opa entgegen-
gebracht wurde. Wir danken allen für die
vielfältigen Zeichen der Anteilnahme.

Andreas Grüger

geb. 21. 9. 1962

gest. 15. 10. 2012

Unser besonderer Dank gilt dem Palliative-Care-Team,
den Kollegen der AWO, Frau DM D. Zake und Herrn Dr.
Reinhardt für die fürsorgliche und liebevolle Betreuung.
Weiterhin möchten wir uns beim Beerdigungsinstitut
Geise, Inhaber René Gaedke, Gärtnerei Zehle und dem
„Weißen Schwan“ für die würdige Umrahmung der
Trauerfeier bedanken und Herrn Bütow für die tröstenden
und einfühlsamen Worte.

Im Namen aller Angehörigen:
Familie Grüger

Aken (Elbe), im Oktober 2012

Danksagung

Von der Erde gegangen, im Herzen geblieben.



Für die vielen liebevollen Beweise aufrich-
tiger Anteilnahme durch Wort, Schrift,
Blumen und Geldzuwendungen sowie
ehrendes Geleit in der Stunde des Ab-
schieds von meinem lieben Ehemann

Fritz Felgenträger

geb. 25. 5. 1937

gest. 6. 10. 2012

möchte ich mich auf diesem Wege bei allen Verwandten,
Bekanntes, Freunden, Nachbarn und ehemaligen Ar-
beitskollegen recht herzlich bedanken. Besonderer Dank
gilt den Ärzten Frau Ziemer und Frau Zake, der AWO
Sozialstation Aken, der Gärtnerei Zehle, dem Beerdigungs-
institut Geise, Inh. René Gaedke, sowie dem Café Wehling
für die Bewirtung.

In lieber Erinnerung:
Margit Felgenträger

Aken (Elbe), im Oktober 2012

Danksagung

Wir bedanken uns bei allen, die gemeinsam mit
uns Abschied nahmen.



Ernst Stein

geb. 27. 1. 1925

gest. 22. 9. 2012

Im Namen aller Angehörigen:
Anke Rucker

Aken (Elbe), im Oktober 2012



Siebert
Brennstoffhandel und
Mineralöltransporte GmbH

Heizöl • Diesel • Kohle • Holz • Flüssiggas
Tanks • Holzkohle • Kies/Sand/Erde • Transporte
heiz- & SPAR-Wärmekonto!

Poolservice Aken
Inh. Gerald Siebert

Qualitätsschwimmbekken von hobby-pool
Ersatzauskleidungen • Filtersysteme • Anschlussmaterial
Leitern • Abdeckungen • Wasserpflegechemikalien
Whirlpools und Saunen

Roonstraße 31 (Nähe Bahnhof) • 06385 Aken (Elbe)
Telefon 03 49 09 / 8 29 03 oder 8 25 51
Mo – Fr 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Sa 9.00 – 12.00 Uhr oder nach Absprache
E-Mail: Siebert-Aken@t-online.de



**Dienstleistung am Bau
& Hausmeisterservice**
Marko Waldt

Meine Leistungen für Sie:

- Einbau von Türen + Fenstern, Trockenbau
- Wege- und Terrassenbau (Pflasterarbeiten)
- Putz- und Maurerarbeiten (Ausbesserung)
- Grundstücksentwässerung
- Anfahren von Sand, Kies, Schotter, Splitt und Muttererde
- Verlegung von Laminat und anderen Bodenbelägen
- Wohnungsrenovierungen (Malern, Tapezieren, Vertäfelung von Decken und Wänden)
- Gartenpflege und -bearbeitung (z. B. Rasen mähen, Hecken schneiden, Baumbeschnitt, Bäume fällen, Setzen von Zäunen)
- eigene Hebebühne und Rüstung (z. B. für Dachinnenreinigung und -reparatur u.ä.)
- Entkernung und Abriss ... sowie alle anfallenden Arbeiten im Haus, Hof und Garten

Kleines Dorf 1 • 06386 Aken • OT Kleinzerbst
Mobil: 01 72 / 9 01 11 82 • Tel./ Fax: (034909) 3 93 19 / 3 96 62

Neue AnDes GmbH & Co. KG
Filiale Aken

Angebot vom 5. 11. – 10. 11. 2012

Schinkenbraten	kg	6,66 €
gefüllte Schweinerouladen	kg	7,90 €
Bockwurst	100 g	0,69 €
Gutsherrenrotwurst	100 g	1,19 €
Geflügelsalat	100 g	1,29 €

Ihre Neue ANDES Wurst und
Fleisch GmbH & Co. KG

MAFA Industrieservice GmbH
Heizung – Lüftung – Sanitär



Niederlassung Dessau
Telefon 0340 / 850 71 03
E-mail: hls-dessau@mafa-industrieservice.de

- Heizung • Sanitär • Gas • Solar •
- Festbrennstoffkessel • moderne und behindertengerechte Bäder • Wartung Ihrer Heizungsanlage

Selbstverständlich für uns: **24-h-Notdienst**

Herr Nöthling 01 77 / 4 20 72 29
Herr Senft 01 77 / 3 29 57 70



Dachdeckerbetrieb
Udo Hermann – Wulfen

**Ob steil oder flach – wir finden
die richtige Lösung für jedes Dach!**

Unsere Leistungen für Sie schnell und preiswert:

- Bedachungen aller Art
- Asbestsanierungen
- Fassadengestaltung
- Notreparatur-Service
- Bauklempnerei und Abkantservice

Nutzen Sie unsere günstigen Angebote

Handwerksbetrieb
für Dach- und Dachklempnerarbeiten
Gartenstraße 3 • 06369 Wulfen
Tel. (034979) 2 13 91 • Fax (034979) 3 02 25
Funk 01 70 / 2 14 58 56

Firma

Steffen Frank

Bärstr. 48
06385 Aken

Tel./Fax: 034909 / 339864
Funk: 0177 / 3810836

- Fliesen
- Garten-Landschaftsbau (Pflasterarbeiten)
- Trockenbau
- Fenster und Türen
- Wärmedämmfassaden
- Putzfassaden aller Art (z.B. Kratzputz, Glatzputz)
- Innenputz
- Eigenes Gerüst

2-Raumwohnung, 1. Etage, 65m², Stadtmitte, neu renoviert.
Ab Februar 2013 für 300 € +120 € NK zu vermieten.

Zu erfragen unter Tel.: 03496-558570 oder 0157-88433612



www.e-ms.de

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Erdgas Mittelsachsen GmbH (EMS) übernimmt mit Wirkung zum 01. Januar 2013 als Netzbetreiber das Erdgasnetz in den Städten Aken/Elbe und Nienburg/Saale.

Wir freuen uns, Ihnen künftig mit unseren qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern als Partner für eine zuverlässige Versorgung mit Erdgas zur Seite stehen zu dürfen.

Mit den neu geschlossenen Gaskonzessionsverträgen übernimmt die EMS ab dem o. g. Zeitpunkt sämtliche Rechte und Pflichten als Netzbetreiber des Gasverteilnetzes für das Netzgebiet in den Städten Nienburg und Aken. Bestehende vertragliche Vereinbarungen (Netzverträge) zum Netzanschluss, Netzanschluss- und Einspeisebegehren sowie zur Netznutzung führt die EMS als Rechtsnachfolger fort bzw. wird dann neuer Ansprechpartner.

Nähere Informationen erhalten Sie in unserem Kundenzentrum »Energie-Bündel« unter der Telefonnummer 03928 789-333 sowie per Mail unter info@e-ms.de.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Erdgas Mittelsachsen GmbH

3-Raum Maisonette DG Wohnung, 81 m², ab 01.12.2012 zu vermieten. Untere Etage: Küche, Bad, Wohnzimmer, Abstellraum. Obere Etage: Kinderzimmer, Schlafzimmer, PC-Ecke.
325€ KM + 2 €/m² NK.

Telefon 0177-8939323

Verkaufe Garage am Friedhof (Ostausgang)

Telefon 82158

Ausschneiden, aufheben, gilt immer!

- komplette Gleitsichtbrille ab 298,- € (Kunststoffgläser mit Vollvergütung)
- Fernbrille oder Lesebrille ab 128,- € (Kunststoffgläser mit Vollvergütung)
- Kostenloser Sehtest meist ohne Termin.
- Kompetente und ehrliche Beratung garantiert!

Brillen-Böttger Inh. K. Kohl
Köthener Str. 45, Aken
Telefon 034909-82158



Öffnungszeiten:

Mo./Mi./Fr.: 9.00 - 15.00 Uhr
Di./Do. 9.00 - 12.30 & 14.30 - 18.00 Uhr
Sa.: nach Absprache



Bekanntmachung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Mitteldeutsche Netzgesellschaft Gas mbH (MITNETZ GAS) überträgt mit Wirkung ab dem 1. Januar 2013 sämtliche Rechte und Pflichten als Netzbetreiber des Gasverteilnetzes für das Netzgebiet der Städte Nienburg und Aken auf die Erdgas Mittelsachsen GmbH.

Bestehende vertragliche Vereinbarungen (Netzverträge) zum Netzanschluss, zur Anschlussnutzung/Einspeisung und zur Netznutzung führt die Erdgas Mittelsachsen GmbH als Rechtsnachfolger fort.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Mitteldeutsche Netzgesellschaft Gas mbH

Ein Unternehmen der



20 Jahre Zahnarztpraxis Mosebach

Köthener Straße 46 · 06385 Aken
Telefon 034909-82453

*Für die zahlreichen Glückwünsche,
Blumen und Geschenke anlässlich unseres
20jährigen Bestehens möchten wir uns bei allen
Verwandten, Bekannten, Freunden, Geschäftspartnern
und Patienten recht herzlich bedanken.*

*Ein großes Dankeschön gilt unseren Patienten für
das entgegengebrachte Vertrauen in all den Jahren.*

Ihr Praxisteam Mosebach

Griechisches Restaurant
KRETA
zum Ratskeller

Markt 11 · Aken (Elbe) · Telefon 3 97 26

vom 30.10. - 29.11.2012
Dienstag bis Donnerstag

Buffettessen

SalzlandEnergie – für Sie wieder unterwegs in:

**Aken / Elbe
November**

Freitags, 02., 16. und 30. November, jeweils von 9 bis 12 Uhr sowie
am Mittwoch, 28. November, von 16 bis 18 Uhr auf dem Markt.

**Nah. Stark. Günstig. Die neue Energie für unsere Heimat.
Informieren und Sparen! Vorbeikommen lohnt sich garantiert.**

Sie interessieren sich für **SalzlandGas** und **SalzlandStrom** oder haben Fragen rund um das Thema **Energieeffizienz**? Dann kommen Sie zu unserem **Infostand**, und starten Sie mit uns Ihre **persönliche Energiewende!**

Scheuen Sie sich nicht uns anzusprechen. Wir nehmen uns **gerne** Zeit für Sie und vergleichen für Sie die **Energiepreise**. Für die Beratung über Ihre individuellen **Spar-Vorteile** bringen Sie bitte Ihre **letzte Abrechnung** (Erdgas, Strom) mit.

Übrigens, unsere **Produktangebote** gibt es auch mit **langfristiger Preisgarantie**.

Wir freuen uns auf Sie.

Weitere Infos:

Im Internet unter www.salzlandenergie.de, per Mail: info@salzlandenergie.de
oder in unserem Kundenzentrum »Energie-Bündel« (Telefon 03928 789-345).

SalzlandEnergie ist ein Angebot der
Erdgas Mittelsachsen GmbH (www.e-ms.de).

SALZLANDENERGIE
Gas und Strom für die Region

Zu Hause zu wenig Platz?



Wir bieten einen Raum in ansprechender Atmosphäre für private/gewerbliche Veranstaltungen (z.B. Klassentreffen, Familien- und Firmenfeiern, Stammtische etc.), in dem bis zu 40 Personen Platz finden.

**Ab sofort wieder möglich in der
Elbstraße 1 in Aken.**

**Wir beraten Sie gern: Telefon Aken 82123
oder Pizza Express Aken 8 55 64**

UNSER TEAM hat sich verstärkt!

Begrüßen Sie unsere
neue Kollegin:

Daniela Driemer
Augenoptiker-Meisterin
aus Drosa

Foto v. l.

Daniela Driemer, Matthias Werndl,
Ramona Matloka, Carina Werndl



**WERNDL
Optik**

SEHEN & HÖREN ERLEBEN

Sehen & Hören in Aken
Inhaber Matthias Werndl, Markt 14
06385 Aken, Tel. (03 49 09) 33 90 39

www.werndl-optik.de

Brillenmode
Kontaktlinsen
Hörakustik

Ray-Ban

ESPRIT

R
RODENSTOCK

CHIEMSEE

Betty Barclay

JC
JETTE

Und viele mehr!